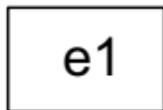


Telestart T100 HTM



8/2004



024024



| | | |
|-------------------|------------|-----------|
| Deutsch | 2 | D |
| English | 22 | GB |
| Français | 42 | F |
| Italiano | 62 | I |
| Español | 82 | E |
| Nederlands | 102 | NL |
| Dansk | 122 | DK |

Bedienungs- und Wartungsanweisung

T100 HTM

Allgemein

Sehr geehrte Webasto-Kundin, sehr geehrter Webasto-Kunde !

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Webasto Produkt entschieden haben. Wir gehen davon aus, dass Ihnen die Bedienung und Funktionsweise des Telestart T100 HTM von der einbauenden Werkstatt / Servicestelle zur vollsten Zufriedenheit erklärt wurde.

In dieser Bedienungs- und Wartungsanweisung möchten wir Ihnen einen zusätzlichen Überblick über Gebrauch und Verwendung des Telestart T100 HTM geben.

Nicht betrieben werden darf das Heizgerät:



Brand-, Explosions-
und Erstickungsgefahr

- an Tankstellen und Tankanlagen.
- an Orten, an denen sich brennbare Dämpfe oder Staub bilden können (z.B. in der Nähe von Kraftstoff-, Kohlen-, Holzstaub- oder Getreidelagern).
- in der Nähe entflammbarer Materialien wie z.B.: trockenem Gras und Laub, Kartonagen, Papier usw.
- in geschlossenen Räumen (z.B. Garage), auch nicht mit Zeitvorwahl oder Telestart.

Pflege und Handhabung

Um Beschädigungen des Telestarts T100 HTM zu vermeiden ist folgendes zu beachten:

- keine Erwärmung über 70 °C (z.B. direkte Sonneneinstrahlung).
- Betriebstemperatur zwischen 0 °C bis +50 °C.
- nur in trockener und staubarmer Umgebung aufbewahren.
- Reinigung des Displays nur mit einem sauberen und trockenen Tuch.

Verwendung

Mit dem Webasto-Telestart T100 HTM können die Webasto-Heizgeräte - Thermo Top C, Thermo Top E, Thermo Top P - oder das Fahrzeuggebläse aus großer Entfernung drahtlos ein- und ausgeschaltet werden.

Der Telestart T100 HTM zeigt den Betriebszustand des Heizgeräts oder der Fahrzeuglüftung durch das jeweilige Funktionssymbol an.

Zum Einschalten des Fahrzeuggebläses (Belüften des Fahrzeuginnenraumes) ist eine Modus-Änderung am Sender vorzunehmen.

Nach dem Einschalten schaltet sich die Standheizung nach Ablauf der gewählten Einschaltdauer selbstständig oder durch die Heizautomatik wieder aus.

Abhängig von der Innenraumtemperatur des Fahrzeugs und der gewählten Komfortstufe übernimmt das Heating-Time-Management (Heiz-Zeit-Management) die Berechnung der Heizdauer und des Einschaltzeitpunktes des Heizgerätes. Hierzu ist nur die Aktivierung des Automatikmodus und die Eingabe des gewünschten Abfahrzeitpunktes notwendig.

Eine optimale Signalübertragung wird in freiem Gelände oder von erhöhten Standorten aus erreicht. Hierdurch wird eine Bedienung der Standheizung in einer Entfernung vom Fahrzeug von etwa 1000 m möglich. In stark bebautem Gelände wird der Empfang entsprechend eingeschränkt.

Allgemeine Hinweise zur Bedienung

Informationsanzeigen

Die Bedienung des Telestarts T100 HTM ist so ausgelegt, dass mit den Tasten   zwischen den Informationsanzeigen gewechselt werden kann.

Wird innerhalb von 6 Sekunden keine Taste betätigt, so geht der Telestart T100 HTM in den Ausgangszustand zurück

Einstellmodus

Durch gleichzeitiges Betätigen der   Tasten gelangt man von der Informationsanzeige in den zugehörigen Einstellmodus. Das jeweilige Symbol blinkt.

Wird 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus automatisch beendet.

Einstellungen können durch Betätigen der Taste   geändert werden.

Durch gleichzeitiges Betätigen der   Tasten wird der Einstellmodus beendet und die eingestellten Werte werden übernommen.

Wird 20 Sekunden lang keine Taste betätigt, so wird der Einstellmodus automatisch beendet und die eingestellten Werte werden übernommen.

Anzeige der Funkübertragung

Findet eine Funkübertragung zwischen dem Telearstart T100 HTM und dem Heizgerät statt, so wird diese durch das Symbol (↑) in der linken oberen Ecke des Displays angezeigt.

Öffnen des Batteriefachdeckels

1. Die beiden Laschen vorsichtig nach aussen biegen (Vorsicht Bruchgefahr!)
2. Deckel nach unten abziehen

Anzeige des Batteriezustands

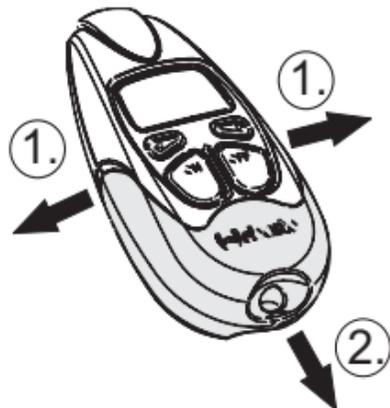
Batterie voll

kein Batteriesymbol

Batterie halb leer



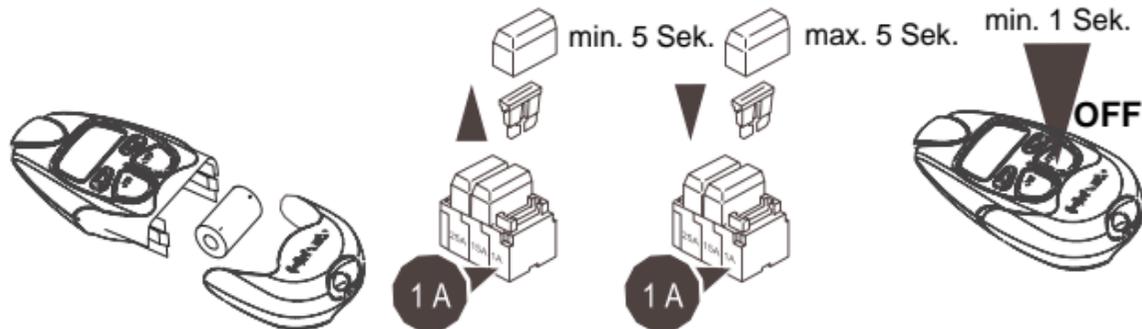
Batterie leer



Telestart -Sender anlernen

1. Batterie in das Batteriefach des Senders einlegen.
2. Sicherung 1A (schwarz) aus dem Heizgeräte-Sicherungshalter entfernen (Spannungsunterbrechung).
3. Mindestens 5 Sekunden warten.
4. Sicherung in Heizgeräte-Sicherungshalter einsetzen und innerhalb von 5 Sekunden die OFF-Taste am Sender für mindestens 1 Sekunde betätigen.
5. Anlernen beendet.

Das Anlernen eines zweiten oder dritten Handsenders erfolgt in gleicher Weise.



D Uhrzeit anzeigen und einstellen

Anzeigen



1x betätigen



Einstellen



gleichzeitig betätigen

Symbol  blinkt



Uhrzeit stellen



gleichzeitig betätigen

Uhrzeit eingestellt

Modus anzeigen und einstellen

Der Modus wird durch folgende Symbole dargestellt:



Anzeigen



3x betätigen



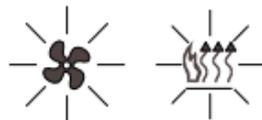
Einstellen



gleichzeitig betätigen



Modus einstellen



gleichzeitig betätigen

Modus eingestellt

Heizgerät oder Lüftung einschalten

Telestart senkrecht nach oben halten.



betätigen (ca. 1 Sekunde) bis folgendes Symbol erscheint:

OK



Das Signal wurde empfangen und das Heizgerät/Fahrzeuggebläse eingeschaltet. Die Anzeige enthält als Einschaltkontrolle das Symbol für den Modus und die Restlaufzeit.

FAIL

Das Signal wurde nicht fehlerfrei übertragen. Nach Standortwechsel den Sendevorgang wiederholen.

Die Einschaltkontrolle erlischt:

- nach dem Ablauf der Einschaltdauer
- nach dem Ausschalten mit dem Telestart

HINWEIS:

Im Modus-Heizen ist vor dem Verlassen des Fahrzeuges die Fahrzeug-Heizung auf „warm“ zu stellen.

Das Fahrzeuggebläse ist im Modus-Heizen und Modus-Lüften bei 3-stufigem Gebläse auf die 1. und bei 4-stufigem Gebläse auf die 2. Stufe einzustellen. Bei stufenlosem Gebläse auf mindestens 1/3 der Gebläseleistung einstellen.

Heizgerät ausschalten

Telestart senkrecht nach oben halten



betätigen (ca. 1 Sekunde) bis folgendes Symbol erscheint:

OK

Das Signal wurde empfangen und das Heizgerät/Fahrzeuggebläse ausgeschaltet. Das Symbol  oder  erlischt.

FAIL

Das Signal wurde nicht fehlerfrei übertragen.
Nach Standortwechsel den Sendevorgang wiederholen.

Ausschalten mit Taster (optional im Fahrzeug montiert)

Wurde das Heizgerät mit dem Telestart eingeschaltet, so ist der im Fahrzeug montierte Taster einmal zu betätigen.

Ein- und Ausschalten mit Taster (optional im Fahrzeug montiert)

Der Betrieb Standheizung oder Standlüftung wird am Taster angezeigt.

HINWEIS:

Beim Einschalten mit Taster wird immer der Modus (Standheizung oder Standlüftung) und die Einschaltdauer gewählt, die zuletzt mit dem Telestart genutzt wurden.

Einschalten mit Vorwahluhr

Der Betrieb wird an der Vorwahluhr angezeigt. Die Displaybeleuchtung leuchtet.

HINWEIS:

Beim Einschalten mit der Vorwahluhr wird immer der Modus (Standheizung oder Standlüftung) gewählt, der zuletzt mit dem Telestart genutzt wurde. Die Einschaltdauer wird jedoch von der Vorwahluhr bestimmt.

Ausschalten mit Vorwahluhr

Wurde das Heizgerät mit dem Telestart eingeschaltet, so ist zum Ausschalten des Heizgerätes die Sofortheiztaste **zweimal** zu betätigen.

Einschaltdauer prüfen und einstellen

Die Einschaltdauer des Heizgerätes oder des Fahrzeuggebläses kann am Sender in 10 Minuten-Schritten eingestellt werden. Die Einschaltdauer ist werksseitig auf 30 Minuten eingestellt.

HINWEIS:

Bei häufiger Verwendung und langen Einschaltdauern muss die Wiederaufladung der Fahrzeugbatterie gewährleistet sein.

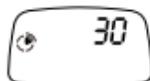
Dies ist bei kurzen Fahrstrecken nicht immer gegeben.

Einschaltdauer anzeigen und einstellen

Anzeigen



4x betätigen



Einstellen



gleichzeitig betätigen

Symbol  blinkt



Einschaltdauer einstellen



gleichzeitig betätigen

Einschaltdauer eingestellt

Temperatur anzeigen (Information vom Empfänger)



2x betätigen



Das Symbol  oder  erscheint nur, wenn das Heizgerät / Fahrzeuggebläse in Betrieb ist.

Bitte beachten Sie: die angezeigte Temperatur entspricht der Innenraumtemperatur des Fahrzeugs in der Nähe des Einbauortes des Temperatursensors. Darüber hinaus kann es bei starken Temperaturschwankungen zu einer verzögerten Darstellung der tatsächlichen Temperatur am Temperaturfühler kommen.

HTM Heating-Time-Management (Heiz-Zeit-Management)

Das Heiz-Zeit-Management ermöglicht das automatische Vorheizen (gilt nicht für Lüften) des Fahrzeugs zu einem gewählten Abfahrtszeitpunkt.

Das System ermittelt in Abhängigkeit von der Innenraumtemperatur des Fahrzeuges die Vorheizzeit der Standheizung.

Die zum Abfahrtszeitpunkt erreichte Innenraumtemperatur kann durch Komfortstufen (C1 - C5) beeinflusst werden.

C1 niedrigere Wohlfühltemperatur (kurze Einschaltdauer)

C5 höhere Wohlfühltemperatur (lange Einschaltdauer)

Der Abfahrtszeitpunkt kann bis zu 24 Stunden im voraus aktiviert werden.

HINWEIS:

Bei häufiger Verwendung und langen Einschaltdauern muss die Wiederaufladung der Fahrzeugbatterie gewährleistet sein.

Dies ist bei kurzen Fahrstrecken nicht immer gegeben.

Abfahrtszeitpunkt anzeigen, einstellen und aktivieren

Anzeigen



2x betätigen



Einstellen



gleichzeitig betätigen

Symbol  blinkt



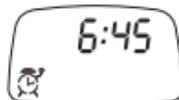
Abfahrtszeitpunkt einstellen



gleichzeitig betätigen

Abfahrtszeitpunkt eingestellt

Achtung: Der Abfahrtszeitpunkt lässt sich nur im Menü Abfahrtszeitpunkt aktivieren. Wurde das Menü verlassen, so wird das Heizgerät direkt eingeschaltet. Beschreibung **Aktivieren** folgt auf der nächsten Seite.



Telestart senkrecht nach oben halten



betätigen (ca. 1 Sekunde) bis folgendes Symbol erscheint:

OK



Das Signal wurde empfangen und der Abfahrtszeitpunkt wurde aktiviert.

FAIL

Das Signal wurde nicht fehlerfrei übertragen. Nach Standortwechsel den Sendevorgang wiederholen.

Abfahrtszeitpunkt deaktivieren



2x betätigen



Telestart senkrecht nach oben halten



betätigen (ca. 1 Sekunde) bis folgendes Symbol erscheint:



Das Signal wurde empfangen und der Abfahrtszeitpunkt deaktiviert. Das Symbol **HTM** erlischt.



Das Signal wurde nicht fehlerfrei übertragen.
Nach Standortwechsel den Sendevorgang wiederholen.

Aktivierten Abfahrtszeitpunkt ändern

Zum Ändern eines bereits aktivierten Abfahrtszeitpunktes muss dieser zuerst deaktiviert werden (siehe Abfahrtszeitpunkt deaktivieren).

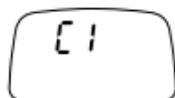
Anschließend kann der neue Abfahrtszeitpunkt eingestellt werden (siehe Abfahrtszeitpunkt anzeigen, einstellen und aktivieren).

Komfortstufe anzeigen und ändern

Anzeigen



3x betätigen



Ändern

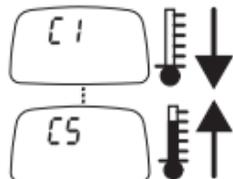


gleichzeitig betätigen

Anzeige blinkt



Komfortstufe wählen



gleichzeitig betätigen

Komfortstufe eingestellt

Hinweis: Bei aktiviertem Abfahrtszeitpunkt **(HTM)**, kann die Komfortstufe nicht geändert werden. Der Abfahrtszeitpunkt muss erst deaktiviert werden.

Webasto Service Phone Line

In case you encounter technical problems with your auxiliary heater - **Webasto's world-wide Service Network will be glad to assist you!**

Simply dial the **Service Phone Number** for your country as indicated below.

Webasto's Top Service for our customers



Europe



Asia



Australia



Africa

